



# Gazette Officielle de Québec

PUBLIÉE PAR AUTORITÉ.

## QUEBEC OFFICIAL GAZETTE

PUBLISHED BY AUTHORITY.

### PROVINCE DE QUÉBEC.

QUEBEC, MERCREDI, 23 DÉCEMBRE, 1891.

#### Nominations

##### CHAMBRE DU CONSEIL EXECUTIF.

Québec, 21 décembre 1891.

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR de nommer :

L'Honorable Charles Boucher de Boucherville ;  
L'Honorable Louis Olivier Taillon, Conseil de la Reine ;

L'Honorable Louis Beaubien ;  
L'Honorable Edmund James Flynn, Conseil de la Reine ;

Thomas Chase Casgrain, écuyer, Conseil de la Reine ;

Guillaume Alphonse Nantel, écuyer ;  
John Smythe Hall, junior, écuyer, Conseil de la Reine, et

L'Honorable Louis Philippe Pelletier, Membres du Conseil Exécutif de la province de Québec.

##### CHAMBRE DU CONSEIL EXECUTIF.

Québec, 21 décembre 1891.

Il a plu à Son Honneur le LIEUTENANT-GOUVERNEUR de nommer :

L'Honorable Charles Boucher de Boucherville, Président du Conseil ;

L'Honorable Louis Beaubien, Commissaire de l'Agriculture et de la Colonisation ;

L'Honorable Edmund James Flynn, Commissaires des Terres de la Couronne ;

L'Honorable Thomas Chase Casgrain, Procureur Général ;

### PROVINCE OF QUEBEC.

QUEBEC, WEDNESDAY, 23rd DECEMBER, 1891.

#### Appointments

##### EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER.

Quebec, 21st December, 1891.

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased to appoint :

The Honorable Charles Boucher de Boucherville ;  
The Honorable Louis Olivier Taillon, Queen's Counsel ;

The Honorable Louis Beaubien ;  
The Honorable Edmund James Flynn, Queen's Counsel ;

Thomas Chase Casgrain, esquire, Queen's Counsel ;

Guillaume Alphonse Nantel, esquire ;  
John Smythe Hall, junior, esquire, Queen's Counsel, and

The Honorable Louis Philippe Pelletier, Members of the Executive Council of the Province of Quebec.

##### EXECUTIVE COUNCIL CHAMBER.

Quebec, 21st December, 1891.

His Honor the LIEUTENANT GOVERNOR has been pleased to appoint :

The Honorable Charles Boucher de Boucherville, President of the Executive Council ;

The Honorable Louis Beaubien, Commissioner of Agriculture and Colonization ;

The Honorable Edmund James Flynn, Commissioner of Crown Lands ;

The Honorable Thomas Chase Casgrain, Attorney General ;

L'Honorable Guillaume Alphonse Nantel, Commissaire des Travaux Publics ;

L'Honorable John Smythe Hall, junior, Trésorier ;

L'Honorable Louis Philippe Pelletier, Secrétaire et Régistrare de la Province.

The Honorable Guillaume Alphonse Nantel, Commissioner of Public Works ;

The Honorable John Smythe Hall, junior, Treasurer ;

The Honorable Louis Philippe Pelletier, Secretary of the Province and Registrar.

### Proclamations

Canada, }  
Province of } A. R. ANGERS  
Quebec. }  
(L. S.)

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A nos aimés et fidèles Conseillers Législatifs de la Province de Québec, et à nos Citoyens et Bourgeois élus pour servir dans l'Assemblée Législative de Notre dite Province, et à tous ceux que les présentes peuvent concerner—SALUT :

#### PROCLAMATION.

**A**T TENDU que le treizième jour du mois de novembre il nous a plu proroger la Législature de Notre Province de Québec, et la convoquer pour le vingt-neuvième jour du mois de décembre mil huit cent quatre-vingt-onze.

ET ATTENDU que, de l'avis et du consentement du Conseil Exécutif de Notre dite Province de Québec, Nous avons jugé à propos de Dissoudre l'Assemblée Législative de Notre dite Province ;

A CES CAUSES, par Notre présente Proclamation Royale, Nous dissolvons la dite Assemblée Législative ; Nous exemptons en conséquence les Conseillers Législatifs et les Citoyens et Bourgeois de l'Assemblée Législative de l'obligation de s'assembler et d'être présents le VINGT-NEUVIÈME jour du mois de DECEMBRE mil huit cent quatre-vingt-onze.

ES FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre nos présentes Lettres-Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre Province : Témoins, Notre Fidèle et Bien-Aimé l'Honorable AUGUSTE REAL ANGERS, Lieutenant-Gouverneur de la dite Province de Québec.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de Québec, dans Notre dite Province de Québec, ce VINGT-DEUXIÈME jour de DECEMBRE, dans l'année de Notre-Seigneur, mil huit cent quatre-vingt-onze, et de Notre Règne la cinquante-cinquième.

Par ordre,

L. DELORME,  
Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
Québec.

Canada, }  
Province of } A. R. ANGERS  
Quebec. }  
(L. S.)

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A tous ceux à qui ces présentes parviendront ou qu'icelles pourront concerner—SALUT :

### Proclamations

Canada, }  
Province of } A. R. ANGERS  
Quebec. }  
(L. S.)

VICTORIA, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen, Defender of the Faith, &c., &c., &c.

To Our Beloved and Faithful the Legislative Councillors of the Province of Quebec, and the Citizens and Burgesses elected to serve in the Legislative Assembly of Our said Province, and to all to whom it may concern—GREETING :

#### PROCLAMATION.

**W**HEREAS, on the thirteenth day of November, it has pleased Us to prorogue the Legislature of Our Province of Quebec, and to convoke it for the twenty-ninth day of the month of December, one thousand eight hundred and ninety-one.

AND WHEREAS, We have thought fit, by and with the advice and consent of Our Executive Council of Our said Province of Quebec, to Dissolve the Legislative Assembly of Our said Province ;

NOW KNOW YE, that, by this Our Royal Proclamation, We dissolve the said Legislative Assembly ; Accordingly We exempt the Legislative Councillors, and the Citizens and Burgesses of the Legislative Assembly from the obligation of meeting and attendance on the twenty-ninth day of DECEMBER one thousand eight hundred and ninety-one.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our said Province of Quebec, to be hereunto affixed :  
WITNESS, Our Trusty and Well Beloved the Honorable AUGUSTE REAL ANGERS, Lieutenant-Governor of the said Province of Quebec.

At Our Government House, in Our City of Quebec, in Our said Province of Quebec, this TWENTY-SECOND day of DECEMBER, in the year of Our Lord, one thousand eight hundred and ninety-one, and in the fifty-fifth year of Our Reign.

By command,

L. DELORME,  
Clerk of the Crown in Chancery,  
Quebec.

Canada, }  
Province of } A. R. ANGERS  
Quebec. }  
(L. S.)

VICTORIA, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen, Defender of the Faith, &c., &c., &c.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern—GREETING :

## PROCLAMATION.

**A**TTE<sup>N</sup>DU que c'est Notre désir et détermination de rencontrer, aussitôt que faire se pourra, Notre peuple de Notre Province de Québec, et d'avoir son avis en Parlement.

A CES CAUSES, Nous faisons connaître par les présentes Notre volonté et Plaisir Royal de convoquer la Législature de Notre dite Province, et Nous déclarons de plus que, de l'avis du Conseil Exécutif de Notre dite Province de Québec, Nous avons ce jour donné des ordres pour l'Emission de Nos Brefs d'Election, en due forme, pour constituer l'Assemblée Législative de Notre dite Province, lesquels Brefs d'Election seront en date du VINGT TROISIEME jour de DECEMBRE courant, et rapportables le QUINZIEME jour de MARS prochain, les présentations des candidats aux différentes Elections, dans tous les Districts Electoraux de la Province, auront lieu et se feront le PREMIER jour du mois de MARS prochain, à l'exception cependant de Nos Brefs d'Election pour le District Electoral de Gaspé, et pour les Districts Electoraux de CHICOUTIMI et du LAC SAINT-JEAN, lesquels Brefs d'Election seront rapportables le QUINZIEME jour de MARS prochain.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes Lettres-Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre Province : TÉMOIN, Notre Fidèle et Bien-Aimé l'Honorable AUGUSTE REAL ANGERS, Lieutenant-Gouverneur de la dite Province de Québec.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de Québec, dans Notre dite Province de Québec, ce VINGT-DEUXIEME jour de DECEMBRE, dans l'année de Notre Seigneur, mil huit cent quatre-vingt onze et de Notre Règne la cinquante-cinquième.

Par ordre,

L. DELORME.

Greffier de la Couronne en Chancellerie, Québec.

Canada,  
Province de  
Québec.  
(L. S.)

A. R. ANGERS.

VICTORIA, par la Grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni de la Grande-Bretagne et d'Irlande, Défenseur de la Foi, etc., etc., etc.

A tous ceux à qui ces présentes parviendront ou qu'icelles pourront concerner—SALUT :

## PROCLAMATION.

**S**ACHÉZ que, désirant et ayant résolu, aussitôt que faire se pourra, de rencontrer Notre peuple de Notre Province de Québec, et d'avoir son avis en Parlement, Nous, par et de l'avis de Notre Conseil Exécutif de Notre dite Province de Québec, convoquons par ces présentes l'Assemblée Législative de Notre dite Province, et la sommons de se réunir en Notre cité de Québec, en Notre dite Province, LUNDI, le SEPTIEME jour d'AVRIL prochain, pour lors et alors conférer et traiter avec les grands hommes et le Conseil Législatif de Notre dite Province.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait rendre Nos présentes Lettres-Patentes, et à icelles fait apposer le grand Sceau de Notre Province : TÉMOIN, Notre Fidèle et Bien-Aimé l'Honorable AUGUSTE REAL ANGERS, Lieutenant-Gouverneur de la dite Province de Québec.

## PROCLAMATION.

**W**HEREAS We are desirous and resolved, as soon as may be, to meet Our people of Our Province of Quebec, and to have their advice in Parliament ;

NOW KNOW YE, We do make known Our Royal will and pleasure, to call the Legislature of Our said Province, and do further declare, that by and with the advice of the Executive Council of Our said Province of Quebec, We have, this day, given orders for issuing Our Writs in due form for calling the Legislative Assembly of Our said Province, which Writs are to bear date of this TWENTY THIRD day of DECEMBER instant, and to be returnable on the FIFTEENTH day of MARCH next ; the nomination of the candidates at the different Elections in all the Electoral Districts of the Province shall take place and be held the FIRST day of MARCH next, except, however, our Writs for the Electoral District of Gaspé, and for the Electoral Districts of CHICOUTIMI and of LAKE SAINT JOHN, which Writs will be returnable on the FIFTEENTH day of MARCH next.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our said Province of Quebec, to be hereunto affixed : WITNESS, Our Trusty and Well Beloved, the Honorable AUGUSTE REAL ANGERS, Lieutenant-Governor of the said Province of Québec.

At Our Government House, in Our City of Québec, in Our said Province of Québec, this TWENTY-SECOND day of DECEMBER, in the year of Our Lord one thousand eight hundred and ninety-one, and in the fifty-fifth year of Our Reign.

By command,

L. DELORME.

Clerk of the Crown in Chancery, Québec.

Canada,  
Province of  
Québec.  
[L. S.]

A. R. ANGERS.

VICTORIA, by the Grace of God, of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, Queen, Defender of the Faith, &c., &c., &c.

To all to whom these presents shall come or whom the same may concern—GREETING :

## PROCLAMATION.

**K**NOW YE, We, being desirous and resolved, as soon as may be, to meet Our People of Our Province of Quebec, and to have their advice in Parliament, do hereby, by and with the advice of Our Executive Council of Our said Province, summon and call together the Legislative Assembly of Our said Province, to meet at Our City of Québec, in Our said Province, on MONDAY, the SEVENTH day of APRIL next, then and there to have conference and treaty with the Great Men and Legislative Council of Our said Province.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Our said Province of Quebec to be hereunto affixed : WITNESS, Our Trusty and Well Beloved the Honorable AUGUSTE REAL ANGERS, Lieutenant-Governor of the said Province of Québec.

A Notre Hôtel du Gouvernement, en Notre Cité de Québec, dans Notre dite Province de Québec, ce VINGT-DEUXIEME jour de DECEMBRE, dans l'année de Notre-Seigneur mil huit cent quatre-vingt onze, et de Notre Règne la cinquante-cinquième.

Par ordre,

L. DELORME,  
Greffier de la Couronne en Chancellerie,  
Québec.

At Our Government House, in Our City of Quebec, in Our said Province of Quebec, this TWENTY-SECOND day of DECEMBER, in the year of Our Lord one thousand eight hundred and ninety-one, and in the fifty fifth year of Our Reign.

By command,

L. DELORME,  
Clerk of the Crown in Chancery,  
Quebec.



